

Benzin oder Diesel  
super-schallgedämmt  
luftgekühlt  
3000UpM

# 5 Jaguar



6 - 15kVA

50Hz

4-Takt

POWERED by  
**HONDA**



2,5 - 7kVA

50Hz

4-Takt



Kubota

**YANMAR**

## ANWENDUNGEN

- Dienstwagen
- Ferienhäuser
- Backup bei Stromausfall
- Märkte
- Hubarbeitsbühnen

MADE IN BELGIUM



# LEGENDE



Detaillierte Informationen zur Konfiguration der einzelnen Generatoren finden Sie in unserer aktuellen Preisliste.

## STECKDOSENKONFIGURATIONEN

- A** 2 Steckdosen 230V - 16A
- A0** 1 Steckdose 230V - 16A
- A1** 1 Steckdose 230V - 16A + 2 Steckdosen CEE 230V - 16A
- A2** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A
- A3** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A
- A4** 1 Steckdose 230V - 16A + 2 Steckdosen CEE 230V - 32A
- A5** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 63A
- A6** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 230V - 63A
- A7** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A
- A8** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A
- A9** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A
- A10** 2 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 2 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 230V - 63A
- A11** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A
- B** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B1** 2 Steckdosen CEE 42V - 200Hz - 32A 3 p.
- B2** 4 Steckdosen CEE 42V - 200Hz - 16A 3 p.
- B3** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B4** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 32A 5 p.
- B5** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p. + 1 Steckdose CEE 400V - 32A 5 p.
- B6** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B7** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B8** 1 x Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V 3 p. - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 32A 5 p. + 1 Steckdose CEE 400V - 125A 5 p.
- B9** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B10** 1 Steckdose 230V - 16A + 2 Steckdosen CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B11** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- B12** 1 Steckdose CEE 230V - 63A + 1 Steckdose CEE 400V - 63A 5 p.
- B13** 1 Steckdose 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 63A + 1 Steckdose CEE 400V - 63A 5 p.

- B14** 2 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 230V - 32A + 1 Steckdose CEE 400V - 32A 5 p. + 1 Steckdose CEE 400V - 63A 5 p.
- B15** 1 x schuko 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 32A + 1 x CEE 400V - 16A 5 p. + 1 x CEE 400V - 32A 5 p. + 1 x CEE 400V - 63A 5 p. + 1 x CEE 400V - 125A 5 p.
- B16** 1 x schuko 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 16A + 1 x CEE 230V - 32A + 1 x CEE 230V - 63A + 1 x CEE 400V - 16A 5 p. + 1 x CEE 400V - 32A 5 p. + 1 x CEE 400V - 63A 5 p. + 1 x CEE 400V - 125A 5 p.
- B17** 1 Steckdosen CEE 230V - 16A + 1 Steckdosen CEE 400V - 16A 5 p.
- B18** 3 Steckdosen 230V - 16A + 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5 p.
- BDIN1** 1 Steckdose CEE 400V - 16A 5- p. IP67 + 3 Schuko Steckdosen (DIN49442) 230V - 16A 3 p. IP68
- BDIN2** 1 Steckdose CEE 400V - 32A 5- p. IP67 + 3 Schuko Steckdosen (DIN49442) 230V - 16A 3 p. IP68

## AUSFÜHRUNG

- AC** Automatischer Choke (für Temperaturen > 0°C)
- AIS** ECO-Regelung / Leerlaufautomatik
- Amp1** 1 Strommesser
- Amp3** 3 Strommesser
- AREP** Generator Regelung Anregung Polymorph
- AVR** Automatischer Spannungsregler
- BFT** Tropfenfänger
- CLS** Niedriger Kühlmittelpegel-Alarm
- DC12** 12V DC Batterieladung
- DC24** 24V DC Batterieladung
- DH** Dokumentenhalter
- DS** Dual speed mit Wirtschaftlichkeits-Wahlschalter
- DSE** Deep Sea Electronics Steuer- und Startmodul 4520
- E** Elektrostart mit Batterie (Batteriesäure nicht mitgeliefert)
- E1** Elektrostart mit wartungsfreier Batterie
- EnB** Elektrostart, Batterie nicht mitgeliefert
- EC** Elektrischer Choke
- Erpm** Elektronischer Drehzahlregler
- ES** Notstopp
- ET** Schutzleiter-Prüfeinrichtung mit Kontroll-Lampe
- F** Rohrrahmen
- FG** Mechanische Kraftstoff-Uhr
- FH** Integrierten Gabelstaplertaschen
- FI** FI-Schutzschalter 30mA
- FI2** FI-Schutzschalter 30mA ohne Erdungsspieß

- FI4** FI-Schutzschalter 30mA mit Erdungsspieß 1m und Erdungskabel 4m
- FIA** FI-Schutzschalter 30-350mA, regelbar, mit Erdungsspieß und Erdungskabel 4m
- FLM** Kraftstoff-Uhr
- FP** Dieselpumpe 12V
- FPM** Membran-Kraftstoffpumpe
- FFPM** Manuelle Kraftstoffpumpe
- GALV** Galvanisiertes Chassis mit Gabelstaplertaschen und 20mm Puffer
- h** Stundenzähler
- Hz** Frequenzmesser
- IB** Isolationsüberwachung
- LE** Zentrales Hebeauge
- LFLS** Niedriger Kraftstoffpegel-Alarm
- LFLS2** Doppelte niedrige Kraftstoffpegel-Alarm (Alarm + Ausschaltung)
- LH** 4 Hebegriffe
- LS2** Leroy Somer Generator "System 2" für tropische Umgebung
- M** Auspuff (nicht montiert am Motor) + Flansch (separat geliefert)
- MS** Magneto-Stopp
- O** Ölmangel-Abschaltautomatik
- ODP** Ölablasspumpe
- OL** Öldruck-Kontrolllampe
- OP** Öldruck-Abschaltautomatik
- P** Handgriff
- PAI** Lufteinlassvorheizung
- PC** 5 "Powersafe" Leistungskonnektoren
- PI** Beleuchtete Schalttafel
- R** Reversierstarter
- TB** Toolbox mit Ersatzteilen
- TC** Leistungsanschlussklemmen
- TE** Befestigungsaugen für Transport
- Th** Thermischer Schutzschalter
- TM** Thermisch-magnetischer Schutzschalter
- TM2** Thermisch-magnetischer Schutzschalter, mit Abschaltspule mit individuellem thermisch-magnetischem Schutzschalter auf jeder Steckdose
- TP** Temperatur-Abschaltautomatik
- V** Spannungsmesser
- VF** Lüfterrad mit Visco-Kupplung
- VS** Spannungsmesser-Umschalter
- W** Leistungsmesser mit max. Indikator
- WS** Wasserabscheider
- WSFP** Wasserabscheider / Kraftstoff-Vorfilter
- Y** E1+FP+h+MS+OP+TM+TP+V



Artikelnummer	953010511	955010611	950000611	950000663	950001211	950001513
Typ	EPS5500DE	EPS6000DE	EPS6000E	EPS6500TE	EPS12000E	EPS15000TE
kVA max.	5	5,5	6	7	12	15
kVA Dauer	4,5	5	5,4	6,5	10	12,5
Amp. 1~230V	20	22	23	17	43	23
Amp. 3~400V	-	-	-	9,4	-	18
Motor	Yanmar L100V	Hatz 1B40U-4	Honda GX390	Honda GX390	Honda GX690	Honda GX690
Hubraum (cm³)	435	462	389	389	688	688
Tank (l)	20	20	20	20	20	20
Verbrauch bei 75% Last (l/h)	1,9	1,9	2,4	2,4	5	5
Autonomie bei 75% Last (h)	10,5	10,5	8,3	8,3	4	4
Maße (cm)	127x64x62	127x64x62	110x56x56	110x56x56	127x75x59	127x75x59
Gewicht (kg)	200	200	150	150	220	224
dB(A) auf 7m	66	66	62	62	69	69
LWA	91	91	87	87	94	94

### Diesel

### Benzin

## EIGENSCHAFTEN UND VORTEILE

### Qualitätsmotoren



Die 4 Marken von Motoren, die in super-schallgedämmten luftgekühlten Stromerzeugern verwendet werden, sind von höchster Qualität. Zusammen mit diesen Motorenherstellern bieten wir ein wirkungsvolles weltweites Kundendienst-Netzwerk.

### Diesel



Sogar mit super-schallgedämmten luftgekühlten Dieselstromerzeugern bietet EUROPOWER Stromerzeuger mit einem sehr niedrigen Schallpegel von 62 bis 66dB(A) auf 7m an. Niemand wird sich beschweren über diese Schallpegel, die weit unter den Forderungen der Europäischen Schallpegel-Richtlinie gehen.

## OPTIONEN

### 4-Radsatz



Der optionale 4-Radsatz für diese Modelle hat 4 Lenkräder, von denen zwei mit einer Verriegelung ausgestattet sind. Dies gewährleistet gleichzeitig eine hohe Mobilität und ein sicheres Lagern.

### Hebeösen



Die Hebeösen (optional) sind eine einfache Hilfe für den Transport, aber sie sind auch praktisch für das Anheben des Stromerzeugers mit einem Kran, wenn Sie Ihren Stromerzeuger sichern wollen, so dass Sie es auf der Baustelle über Nacht lassen können.

### Funkfernbedienung



Funkfernbedienung ermöglicht Ihnen den Stromerzeuger bis auf eine Entfernung von 50m zu starten und stoppen. Diese Option ist ausgestattet mit der DSE3110 Steuerung, Kabelfernbedienung bis zu 5m ist ebenso möglich und ist praktisch beim Einbau des Aggregats in ein Fahrzeug.

### A.S.S.S.



A.S.S.S. steht für Automatisches Start/Stopp System bei Netzausfall: alle Stromerzeuger mit Elektrostart können mit diesem einfachen Backup-System ausgestattet werden. Es hat ein eingebautes Batterieladegerät und einen computer-gesteuerten Selbsttest.



MADE IN  
BELGIUM

DE



# FOCUS ON YOUR ENERGY



[www.EUROPOWERGenerators.com](http://www.EUROPOWERGenerators.com)